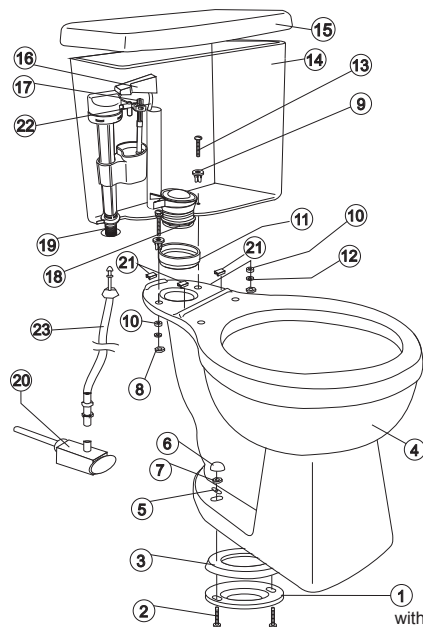


PARTS LIST	LISTA DE PARTES	LISTE DE PIECES
1.- Toilet Flange	Brida Sanitaria	Bride de parquet
*2.-Bowl Hold Down Bolt	Tornillo	Boulons
**3.- Wax Mounting Ring	Cuello de cera	Collier en cire
4.- Bowl	Taza	Cuvette
*5.-Bowl hold down washer	Arandela	Rondelle
6.- Bolt cap	Cubre pija	Capuchons de boulon
*7.-Nut	Tuerca	Écrou
8.-Metallic nut	Tuercas	Écrous
9.- Rubber washer	Empaque Expansor	Rondelle en caoutchouc de boulons
10.- Flat Rubber washer	Arandela de hule	Rondelles en plastique
11.-Spud doughut shaped washer	Empaque Esponjoso	Joint-éponge en caoutchouc
12.-Round metallic washer	Arandela metálica	Rondelles métalliques
13.-Metalic bolts	Tornillos metálicos	Boulons de réservoir métalliques
14.- Tank	Tanque	Réservoir
15.- Tank Lid	Tapa del tanque	Couvercle du réservoir
16.- Flush handle and arm	Manivela de descarga	Poignée et bras de rinçage
17.- Adjusting screw	Tornillo de ajuste	Vis de réglage
18.- Flush Valve	Válvula de Salida	Soupape de chasse
19.- Ballcock valve	Válvula de entrada	Soupape à flotteur
* 20.- Shut-Off valve	Válvula de paso	Soupape d'arrêt
***21.- Three rubber spacers	Espaciadores de hule	Joints en plastique
22.- Plastic hose	Manguera de plástico	Boyau en plastique
*23.-Supply line	Línea de alimentación	Conduite d'adduction
**24.- Toilet seat and cover	Asiento y Tapa	Siège et couvercle de toilette

* Not included in any model / No Incluido en ningún modelo / Non-compris dans tout modèle

**Included only on the Ready Set Toilet / Incluido solo en Inodoro en una Caja / Compris uniquement dans les modèles de toilettes por tables

*** Included only in toilet models Sahara and Vienna/ Incluido solo en Inodoros Sahara y Vienna / Compris dans les modèles Sahara et Vienna



WARNING! ADVERTENCIA! AVERTISSEMENT!

Sanitarios Lamosa shall not be responsible or liable for any failure or damage to this plumbing product caused by the use of either chloramines or high concentration of chlorine in the treatment of public water supplies or caused by tank-type bowl cleaners containing chlorine, calcium hypochlorite or other chemicals.

Sanitarios Lamosa no se hace responsable de ningún fallo o daño que sufra este artículo debido al uso de cloraminas o grandes concentraciones de cloro en el tratamiento de las aguas públicas o al uso de limpiadores para cisternas con un alto contenido de cloro, hipoclorito cálcico u otros compuestos químicos, como las pastillas limpiadoras que van dentro de los tanques.

Sanitarios Lamosa décline toute responsabilité en cas de toute défaillance ou dommage causé à cet appareil sanitaire, dû à l'utilisation de chloramines ou de fortes concentrations de chlore dans le traitement de l'eau potable destinée au public, ou dû à des produits d'entretien de réservoirs contenant du chlore, de l'hypochlorite de calcium ou d'autres produits chimiques.

Product made by Sanitarios Lamosa For replacement parts or information with regards to our product please contact our Customer Service Department. Este es un Producto fabricado por Sanitarios Lamosa Para Repuestos o mayor información de nuestros productos o su instalación favor de contactar a nuestro Centro de Atención a Clientes: Produit conçu par Sanitarios Lamosa Pour obtenir des pièces de rechange ou des informations concernant notre produit, veuillez contacter notre service clientèle.



¡ADVERTENCIA!

Deben seguirse cuidadosamente todos los pasos indicados en este instructivo, de lo contrario no será válida la garantía anexa. El inodoro debe instalarse utilizando todos los componentes que se incluyen con el producto y de la manera indicada en el mismo. Las tuercas deben apretarse a mano. Deberá apretarse solo lo necesario para lograr un buen acople Taza – Tanque. NO APRIETE DEMASIADO O LA CERAMICA PUEDE ROMPERSE YA SEA AL INSTANTE O DURANTE SU USO.

WARNING!

Every step indicated in this installation manual must be followed carefully; otherwise the attached warranty will be void. The toilet must be installed using all the components included inside the product package and in the way indicated in the installation manual.

Tank nuts must be tightened manually, and just enough to achieve a good adjustment between tank and bowl. Tank nuts must not be over tightened or damage to the ceramic might occur immediately or throughout use of the toilet.

POLIZA DE GARANTÍAS | WARRANTY POLICY

GARANTIA DE 5 AÑOS EN CERAMICA | 5 YEAR VITREOUS CHINA WARRANTY

Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. garantiza su producto al comprador original de no tener defectos de fabricación en la cerámica por un periodo de 5-cinco años a partir del día de su compra.

Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. guarantees to the original purchaser that its product is free of manufacturing defects or ceramic defects for a period of five (5) years from its date of purchase.

GARANTIA DE 1 AÑO EN VALVULAS DE ENTRADA Y VALVULAS DE SALIDA DE 6 LITROS DE DESCARGA | 1 YEAR WARRANTY ON FILL VALVES AND 6 LPP / 1.6 GPF FLUSH VALVES
Y GARANTIA DE 3 AÑOS EN VALVULAS DUAL FLUSH Y VALVULAS DE 4.8 LITROS DE DESCARGA | 3 YEAR WARRANTY ON DUAL FLUSH VALVES AND 4.8 LPP / 1.28 GPF FLUSH VALVES.

En los términos de esta garantía, Sanitarios Lamosa se compromete a reemplazar o reparar libre de cargo esta pieza o cualquier parte, componente y/o complemento que se pruebe estar defectuoso de fábrica, siempre que el defecto no corresponda a un mal manejo del producto o a una instalación defectuosa (Ver instructivo adjunto). Para hacer efectiva esta garantía y/o para presentar una queja o reclamación en relación al producto favor de comunicarse a nuestro centro de atención y servicio al cliente por teléfono al 01-800-705-1020 y por correo electrónico a la dirección cliente@lamosa.com

Deberá contar con la siguiente información:

- Descripción del Defecto
- Fotografía del Defecto y de la Pieza Instalada donde se muestre el problema. (esto sin desinstalar la pieza)
- Factura de Compra (Y fecha de Instalación)
- Para el caso de defectos de fugas y/o quebraduras del tanque deberá además contar con lo siguiente:
 - Código de Barras de la Pieza (Se muestra por la parte de atrás del tanque)
 - Fotografías de los siguientes componentes instalados en el tanque (Sin quitarlos)
 - Tornillos (2), Arandelas de Metal (2), Empaques Expansores (2), Tuercas (2)
 - Fotografía de interior del tanque (Donde se muestre el tanque completo)

Dependiendo del caso, el personal de nuestro centro de servicio puede requerir el envío de la pieza defectuosa y/o de alguno de sus componentes a nuestras instalaciones, en cuyo caso se le proporcionará la información necesaria para que se programe una recolección en su domicilio.

Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. cubrirá al consumidor los gastos necesarios erogados para lograr el cumplimiento de esta garantía en domicilio diverso al antes señalado.

Under the terms of this warranty, Sanitarios Lamosa undertakes to replace this piece, or any part, component and/or accessory that is proven to contain manufacturing defects, provided that the defect is not result of the mishandling of the material or faulty installation (See attached manual). To obtain warranty service contact: Customer Service in the U.S. at 1-866-821-2811 and in Canada at 1-866-363-1365.

The following information is required:

- Description of the defect
- Photographs of the defect and of the installed unit showing the problem (without uninstalling the unit)
- Proof of purchase and date of installation.
- In the case of leaks or broken tanks the following information is also required:
 - Barcode of the defective unit (shown on the back of the tank)
 - Photographs of the following components without uninstalling them:
 - Tank bolts (2), Metal washers (2), Expansive rubber washers (2), Bolts (2)
 - Photographs of the inside of the tank (showing the complete tank)

Depending on the case, the staff of our technical support department may require the shipment of the defective piece and/or some of its components to our facilities, in which case a collect will be programmed to your address. Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. will cover for the consumer all the expenses made to make this warranty valid in an address different to the previously mentioned one.

EXCLUSIONES | EXCLUSIONS

Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. no será responsable en ningún momento por gastos y/o daños consecuentes o incidentales o de cualquier otro tipo que hayan sido causados por una apropiada instalación o causados por negligencia abuso o alteración provocada, así como por los daños causados por no tomar el comprador original las previsiones necesarias para evitarlos al presentarse el defecto en el producto.

Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. shall at no time be liable for consequential or incidental expenses and/or damages or of any other nature whatsoever resulting from improper installation or caused by negligence, abuse or deliberate alteration, nor for damages caused as a result of the original purchaser not taking the necessary precautions in order to avoid such damages when the defect occurred in the product.

Respecto a la garantía de los productos que otros proveedores comercialicen a través de Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. ésta estará limitada a la que dichos proveedores otorguen a Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. y/o al consumidor final. Esta garantía no cubre las fallas o daños que sufran los accesorios y/o componentes del tanque debido al uso de cloraminas o grandes concentraciones de cloro en el tratamiento de las aguas públicas o al uso de limpiadores para cisternas con un alto contenido de cloro, hipoclorito cálcico u otros compuestos químicos como las pastillas limpiadoras que se colocan dentro de los tanques.

The warranty of products sold by other suppliers through Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. shall be limited to the warranty extended to Sanitarios Lamosa S.A. de C.V. by said suppliers. This warranty does not cover faults or damage to accessories and/or components of the tank as a result of the use of chloramines or large concentrations of chlorine in the treatment of public water supplies or as a result of the use of tank cleaners containing a high level of chlorine, calcium hypochlorite or other chemical compounds, such as cleansing tablets that are placed inside the tank.

Algunos estados de la Unión Americana y algunas provincias canadienses no aceptan limitaciones en la duración de una garantía, y otros no permiten exclusiones ni limitaciones en los daños emergentes y fortuitos, por lo que las limitaciones pudieran no aplicarse a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos al comprador original y puede que éste disfrute de otros derechos, que pueden variar entre cada estado o provincia. (Este párrafo no aplica para México).

Some U.S.A. states and some Canada provinces do not allow limitations regarding the duration of a warranty, and others do not allow exclusions or limitations regarding consequential or incidental damages, thus the above limitations may not apply to you. This warranty provides specific legal rights to the original purchaser and said purchaser may have other rights, which may vary between states/provinces. (This paragraph does not apply in Mexico)

Ningún distribuidor o persona está autorizada para cambiar o incorporar conceptos, ni crear garantías u obligaciones, aparte de las que aquí se expresan.

No distributor or person is authorized to change or add concepts, or to create any warranty or obligation, other than which is set forth herein.

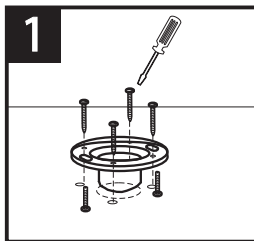


R-6183

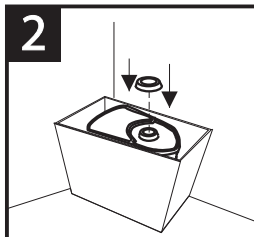
ISO-002-02-10 USA at 1-866-821-2811 and Canada at 1-866-363-1365 / Etats-Unis -866-821-2811 et Canada 1-866-363-1365 Mexico al 01 800 705 1020

e-mail: customersupport@lamosa.com, customerservice@vortens.com

TOILET INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN PARA INODORO-DIRECTIVES PORTANT SUR L'INSTALLATION DE TOILETTES



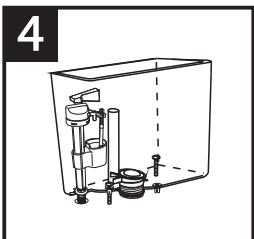
1.- Be sure the floor is level and clean all remaining wax from the floor flange. If new toilet bolts are needed insert them into the flange and rotate them so that they are parallel to the back wall. Revise que el piso este bien nivelado y limpie bien el área donde se trabaja. Si requiere nuevos tornillos instálelos en la brida y ajuste para que quede paralelo a la pared trasera. S'assurer que le sol est à niveau et nettoyer pour éliminer toute cire sur la bride de parquet. Si de nouveaux boulons sont nécessaires, les insérer dans la bride et les tourner de façon à ce qu'ils soient parallèles au mur arrière.



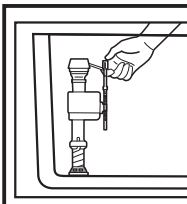
2.- Carefully turn the toilet bowl upside down and install the wax ring onto the outlet hole and press down so that it sticks. Do not get wax in the outlet hole. Coloque con cuidado el cuello de cera en el agujero de descarga de la taza. Cuide que la cera no cubra el agujero. Retourner la cuvette des toilettes avec précaution et installer la bague en cire sur l'orifice de purge et appuyer pour qu'elle adhère correctement. Ne pas introduire de cire dans l'orifice de purge.



3.- Carefully pick up the bowl and turn it over and align it over the floor flange and set it down on the flange so that the toilet bolts come up through the slotted holes in either side of the bottom of the bowl. Sit down on the bowl straddling it and facing the back of the bowl. Gently twist the bowl back and forth until it is setting flat on the floor. Square the bowl to the back wall and install the metal flat washers and nuts on the bolts and tighten them. Do not overtighten or you may break the bowl. Levante cuidadosamente la taza y acomódelas en posición normal en la brida, quedando los tornillos dentro de la base de la misma asegurándose que este firme y alineada séntese sobre la taza de frente a la pared. Ajuste la taza levantándola por la parte frontal y trasera hasta quedar fija y alineada sobre el suelo. Instale las arandelas y las tuercas junto con los torillos y apriételes. No los apriete demasiado fuerte o romperá la taza. Prendre avec précaution la cuvette et la retourner pour l'aligner sur la bride de parquet, puis la positionner sur la bride de façon à ce que les boulons ressortent des trous en fente par l'un des côtés de la partie inférieure de la cuvette. S'asseoir sur la cuvette face au mur. Tourner doucement la cuvette de l'arrière vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur le sol. Positionner la cuvette vers le mur et installer les rondelles plates en métal et les écrous sur les boulons et serrer. Ne pas trop serrer car ceci pourrait briser la cuvette.



4.- Set the tank onto the bowl making sure that the bolts align with the bolt holes in the toilet bowl. The tank bolts are pre-installed in the tank. Push them down as far as they will go. Acomode el tanque a la taza asegurándose que los tornillos entren bien en las perforaciones para tornillo de la parte superior de la taza. Los tornillos del tanque vienen pre-instalados, empujelos hacia abajo hasta que topen. Positionner le réservoir sur la cuvette en s'assurant que les boulons sont alignés avec les trous taraudés de la cuvette des toilettes. Les boulons de réservoir sont pré-installés dans le réservoir. Appuyer dessus pour les enfoncer le plus possible.



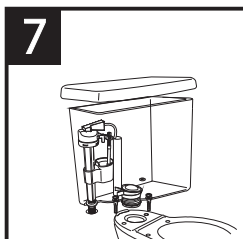
TO CONTROL WATER LEVEL IN TANK, TAKE BOLT AND TURN IT COUNTERCLOCKWISE TO DECREASE WATER LEVEL, AND CLOCKWISE TO INCREASE IT. IMPORTANT: Water level should be exactly as marked in the drain valve's overflow tube in order to flush properly. PARA CONTROLAR EL NIVEL DE AGUA EN EL TANQUE SE GIRA EL TORNILLO DE AJUSTE DE NIVEL DE AGUA, EN CONTRA DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ PARA BAJAR EL NIVEL Y A FAVOR DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ PARA SUBIR EL NIVEL. (NOTA: COLOCAR NIVEL DE AGUA EN "LÍNEA DE NIVEL DE AGUA") Soupapes d'admission sans flotteur (voir schéma). Pour ajuster le niveau d'eau du réservoir, actionner la vis de réglage comme suit: Pour diminuer le niveau d'eau tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour l'augmenter, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Important: le niveau d'eau doit coïncider à la marque faite sur le tuyau de trop-plein du mécanisme de décharge pour obtenir un fonctionnement correct.



5.- Open the plastic parts bag, which is inside the tank. Place the two flat black rubber washers, the flat brass washers onto the bolts on the under side of the bowl and install the metal wing nuts. Abra la bolsa de plástico con el resto de componentes que viene en el tanque. Ponga las dos arandelas de plástico, y las dos de metal en los tornillos del tanque apretándolos bien con sus manos las tuercas mariposa metálica, de esta manera ha ajustado ya el tanque con la taza. Ouvrir le sac en plastique comportant les pièces et qui se trouve dans le réservoir. Placer les deux rondelles noires plates en caoutchouc, les rondelles plates en laiton, sur les boulons de la partie inférieure de la cuvette et installer les écrous papillon en métal.



6.- Place a level on top of the tank and level it side to side and front to back. Adjust the tank bolts with the nuts if it necessary to level it. Install the water supply line to the fill valve and turn on the water. Adjust water level to the water level mark inside the tank if necessary. Ponga un nivel en la parte superior del tanque y cheque el nivel de atrás al frente y de lado a lado. Ajuste los tornillos con las tuercas si necesita nivelarlo. Instale la toma de agua a la válvula y abra para llenar el tanque. Ajuste el nivel de agua a través de la válvula de entrada conforme al marcaje de línea de agua en el tanque. Placer un niveau sur la partie supérieure du réservoir et vérifier le niveau d'un côté à l'autre et de l'avant à l'arrière. Régler les boulons du réservoir à l'aide des écrous si une mise à niveau est nécessaire. Installer la conduite d'adduction vers la soupape de remplissage et ouvrir l'arrivée d'eau. Régler le niveau d'eau selon le repère de niveau d'eau se trouvant dans le réservoir, si nécessaire.



7.- Place the lid on the tank, and your toilet is ready to be used. Ponga la tapa en el tanque y su inodoro estará listo para utilizarse. Placer le couvercle sur le réservoir, vous pouvez à présent utiliser vos toilettes.

CARE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE USO Y CUIDADO / INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

The minimum water pressure for the proper functioning of this fixture is 20 psi. The toilet is designed for installation on a 3 or 4 inch diameter drain using the appropriate flange. Never use cement or plaster as a sealant because this could break the bowl. Cleaning should be done on a regular basis. Use of scouring powders may remove the glaze on the bowl and are not recommended. Wipe all outside surfaces with a soapy water solution and clean bowl area with a non-abrasive type cleaner.

La presión de agua mínima para el buen funcionamiento de este inodoro es 20 psi. El inodoro está diseñado para su instalación en perforaciones para desagüe de 3 o 4 pulgadas utilizando la brida sanitaria apropiada. El uso de cemento o yeso como adhesivos puede quebrar el producto. La limpieza del producto debe ser simple. No se recomienda el uso de detergentes en polvo ya que puede afectar el esmalte. Limpie la superficie exterior del inodoro con una tela mojada en agua o con un limpiador líquido no abrasivo.

La pression d'eau minimum assurant le bon fonctionnement de cet accessoire est de 20 psi. Les toilettes sont conçues pour une installation sur un système d'écoulement de 7 ou 10 cm à l'aide de la bride adéquate. Ne jamais utiliser un enduit étanche de ciment ou de plâtre car ceci pourrait briser la cuvette. Un nettoyage régulier doit être réalisé. L'utilisation de poudres à récurer est déconseillée car elles risquent de rayer la cuvette. Nettoyer toutes les surfaces extérieures à l'aide d'une solution d'eau savonneuse et nettoyer la cuvette avec un produit d'entretien de type non-abrasif.

Regular and handicapped water closets must be installed per the applicable plumbing/local codes and clearances. In USA, handicapped toilet installations must comply with ICC/ANSI A117.1, and in Canada, must comply with CSAB651. Los inodoros normales o para discapacitados deben ser instalados de acuerdo a las normas locales de plomería. En Estados Unidos los inodoros para discapacitados deberán cumplir con la norma ICC/ANSI A117.1, y en Canada con CSAB651.

Les toilettes réservées aux personnes handicapées doivent être installées conformément aux normes et aux codes locaux de plomberie. Aux Etats-Unis, les installations de toilettes réservées aux personnes handicapées doivent être conformes à la norme ICC/ANSI A117.1, et au Canada elle doivent répondre à la norme CSAB651.

Recommended seat models:

Bowl Model	Bemis Series Compatible
3123	1800, 1600, 1200, 170
3113	1800, 1600, 1500, 1200, 170
3208	600, 70